



اتحاد المصدرين والمستوردين العرب
المكتب الإقليمي / سورية

Arab Importers and Exporters Union
The Regional Office in Syria

بروتوكول تعاون

(ميثاق تعاون)

إنه في الأربعاء.... في 2011/3/2 م. الموافق لـ 1432/ 3 / 28 اجتمع الفريقان
للاتفاق على ميثاق تعاون مشترك يتحدد بموجب البنود التالية:

الفريق الأول: المكتب الإقليمي لاتحاد المصدرين والمستوردين العرب في سورية (هيئة عربية
دولية) والممثل قانوناً بالسيد حسن جواد رئيس المكتب.

والمتمخذ عنواناً له في ريف دمشق طريق زملكا عربين بناء مجموعة جواد

الفريق الثاني: جمعية مالكي مكاتب شحن البضائع

و الممثلة قانوناً بالسيد فؤاد أحمد عاصي رئيس مجلس الإدارة.

مرجة - برج دمشق الطابق السابع - مكتب 18

دمشق - سوريا - طريق عام زملكا عربين - بناء مجموعة جواد

هاتف : ٥٢٤٠١٠٤ - فاكس : ٥٢٣٤٥٣٨ - ص.ب : ١١٤٢٨

بريد إلكتروني : syria@arabimexport.org



إتحاد المصدرين والمستوردين العرب المكتب الإقليمي / سورية

Arab Importers and Exporters Union
The Regional Office in Syria

مقدمة:

وضمن إطار العمل لإتحاد المصدرين والمستوردين العرب ومكتبه الإقليمي في سورية المحدث بموجب المرسوم الجمهوري رقم /306/ لعام 2008م لتقديم خدمات مميزة لأعضائه في جميع المجالات المتعلقة بخدمات التصدير والاستيراد والاستثمار والشحن والنقل والتأمين باعتبار أن الإتحاد بيت خبرة عربي في مجال تخصصه ومتمتع

بالشخصية الاعتبارية وتهدف إلى ترويج الصادرات السورية و

لما كان الفريق الثاني جمعية مالكي مكاتب شحن البضائع جمعية مرخصة و مشهورة بالقرار/518/ تاريخ 2002 ويتناول اختصاصها مهنة شحن البضائع محليا و دوليا كما أنها حصلت على ترخيص رسمي لتمثيل الإتحاد الدولي لجمعيات الشحن (الفياتا) في سورية ،

فقد تم الاتفاق فيما بينهما على ما يلي:

أولاً - تعتبر المقدمة جزء لا يتجزأ من هذا الاتفاق.

ثانياً - لاتعني العلاقة المنظمة بين الطرفين بموجب هذا البروتوكول وجود شراكة أو شركة أو اندماج بينهما و يحتفظ كل طرف بصفته الاعتبارية وإدارته و نظامه الأساسي و الجهات التي يمثلها محليا و دوليا بشكل مستقل تماما عن الطرف الآخر.

مدير

2

دمشق - سوريا - طريق عام زمكا عرين - بناء مجموعة نجاد

هاتف : ٥٢٤٠١٠٤ - فاكس : ٥٢٣٤٥٣٨ - ص.ب : ١١٤٢٠

بريد إلكتروني : syria@arabimexport.org



إتحاد المصدرين والمستوردين العرب المكتب الإقليمي / سورية

Arab Importers and Exporters Union The Regional Office in Syria

زمانها والتي تكون لها الأثر في رفع وتيرة العمل التصديري أو الاستثمائي و النقل و الشحن .
ثلاثة عشر - يقوم الفريق الثاني بالتسويق للاتحاد وبنشر المعلومات الخاصة والمحفزة
للاشتراك بالاتحاد على جميع فعالياته في جميع المناسبات والمؤتمرات واللقاءات ويحفظ
المتعاملين معه للاشتراك والتعامل مع الاتحاد ومكاتبه.

أربعة عشر - يتم التنسيق بين الطرفين لبحث إمكانية تنظيم و رعاية المؤتمرات و المعارض
السوية حول المستجدات الظرفية بخصوص العمل التصديري أو الاستيراد أو الشحن
و النقل الدوليين.

خمس عشر - يمكن أن يتبادل الطرفان أعضاء مراقبين في الاجتماعات العمومية لكل طرف أن
كان النظام الداخلي لا يمانع بذلك.

ستة عشر - يمكن أن يتبادل الطرفان صفة العضوية الفخرية لمؤسستيهما كل لدى الأخرى.

سبعة عشر - يجري مفعول هذا الاتفاق لمدة سنة من تاريخ التوقيع عليه ويجوز تجديده تلقائياً
سنة فسنة ما لم يخطر أحد الفريقين الآخر كتابياً برغبته في عدم التجديد بفترة 3 أشهر
سابقة على تاريخ انتهائه.

محمد

محمد

3



اتحاد المصدرين والمستوردين العرب
المكتب الإقليمي / سورية

Arab Importers and Exporters Union
The Regional Office in Syria

ثمانية عشر - لكل فريق الحق في فسخ هذا الاتفاق في حالة إخلال الفريق الآخر بأي شرط من شروط هذا الاتفاق أو عدم تفعيله بشكل مرضي .

تسعة عشر - اتفق الفريقان على أن يكون الموطن المختار للطرفين هو العنوان المبين بمقدمة هذا الاتفاق وأن إي إخطارات أو مكاتبات أو فاكسات ترسل عليها تكون صحيحة ونافذة ومنتجة لآثارها ويجب على أي من الفريقين إخطار الفريق الآخر كتابياً بأي تغيير يطرأ على هذا الاتفاق.

عشرون - يتعاون الفريقان في كل ما من شأنه تشجيع التصدير السوري إلى البلدان العربية من خلال الخدمات المقدمة من أعضاء جمعية مالكي مكاتب شحن البضائع وكذلك الدعم المتبادل في مجال الدورات التدريبية و إقامة المعارض والندوات و ورشات العمل و نشر الثقافة التصديرية كما ورد أعلاه.

Handwritten signature

Handwritten signature



إتحاد المصدرين والمستوردين العرب
المكتب الإقليمي / سورية

Arab Importers and Exporters Union
The Regional Office in Syria

احدى وعشرون - تحرر هذا الاتفاق من نهختين بيد كل فريق نسخة للعمل بها.

دمشق في 2 / 3 / 2011

المكتب الإقليمي

جمعية مالكي مكاتب شحن البضائع

لاتحاد المصدرين و المستوردين العرب - سورية

في سوريا

Handwritten signature

Handwritten signature